*Attention Public Water Systems: Please adapt this form for your own use. Delete gray sections and replace green sections as indicated. An electronic copy of this form is located at the MassDEP website at* [*https://www.mass.gov/lists/lead-copper-forms-templates*](https://www.mass.gov/lists/lead-copper-forms-templates)

# PROGRAMA DE SUBSTITUIÇÃO DE TUBULAÇÃO DE SERVIÇO DE CHUMBO

Cidade/Vila: [City/Town]

Nome do PWS: [PWS Name]

Nº de ID do PWS: [PWS ID#]

**FORMULÁRIO DE AVISO DE OBRA**

Data do segundo aviso: [DATE of Second Notice]

ENDEREÇO: [Address]

NOME: [Name] TELEFONE: [Phone Number]

Prezado proprietário/residente:

Paragraph 1. Why are you doing this? Did the system fail the lead action level ? If so when. Or is the system doing this as part of routine maintenance? Use the paragraph that is applicable to your situation:

Paragraph 1 Option 1 (If the the system failed the lead action level):

Em [DATE the water system exceeded the 0.015ppm action level], o sistema de água [NAME of Water System] excedeu o nível de ação de 0,015 ppm para chumbo. Como resultado, somos obrigados a identificar e substituir anualmente pelo menos sete por cento de todos os tubos de serviço de chumbo identificados até que o sistema esteja em conformidade com o nível de ação de chumbo durante dois períodos consecutivos de monitoramento.

OR Paragraph 1 Option 2 (If the system is doing this as part of routine maintenance):

Como parte de um programa de substituição de tubos de serviço (o cano que liga a sua casa à adutora da rua) feitos de chumbo por novos canos de cobre, trabalharemos na sua rua aproximadamente em [DATE you will be working on the individual’s street].

[Use paragraphs below]

Anteriormente, enviamos um aviso sobre o Programa de Amostragem de Tubulação de Serviço de Chumbo da cidade. Você não respondeu ou indicou que “**você não queria substituir a parte de tubos de serviço de chumbo que você possui”**. Este aviso oferece uma segunda oportunidade para reconsiderar a substituição da parte de tubos de serviço de chumbo que você possui.

Embora a água de nossa(s) fonte(s) de água potável não contenha chumbo e a água em nossas tubulações locais não contenha chumbo, se a água ficar estagnada por 6 ou mais horas em contato com materiais de encanamento em sua casa que possam conter chumbo, o chumbo poderá ser lixiviado para a água. Essa lixiviação se deve ao contato da água com seus canos e acessórios que contêm chumbo. O chumbo representa o maior risco para crianças pequenas e mulheres grávidas e pode retardar o desenvolvimento físico e mental normal. Embora a maior parte da exposição ao chumbo venha da tinta de chumbo e do pó de chumbo no solo, estamos preocupados com qualquer chumbo que possa ser lixiviado para a sua água. O(a) [PWS Name] fornece tratamento para reduzir a corrosividade do chumbo, mas algumas casas ainda podem ter níveis mais elevados. Delete previous green sentence if the PWS does not provide treatment to reduce lead corrosivity.

Substituiremos a tubulação de serviço porque ela foi identificada como feita de chumbo. Canos de chumbo, canos de cobre com junção de solda de chumbo e determinados tipos de latão podem lixiviar chumbo para a sua água potável quando a água fica estagnada. A substituição dos canos de serviço reduzirá a chance de que a água estagnada na tubulação de serviço seja lixiviada a ponto de ser motivo de preocupação para a saúde. Obviamente, se sua casa tiver qualquer outro encanamento que contenha chumbo, ainda poderá haver oportunidades de lixiviação do chumbo para a água. Isso pode incluir determinadas torneiras de latão e o cano de cobre com junção de solda, caso tenha sido instalado antes da proibição da solda de chumbo de 1986. A maneira simples de garantir que sua água não tenha chumbo é deixá-la correr até ficar bem fria antes de usá-la. Veja o comentário anterior.

O(a) [PWS Name] possui e controla uma parte da sua tubulação de serviço de chumbo, desde nossa adutora na rua até a válvula de desligamento localizada na calçada. **Você possui o restante da tubulação, desde a válvula de desligamento na calçada até o seu porão**. Nós substituiremos a nossa parte da tubulação. Isso envolverá uma escavação na rua e outra na válvula de desligamento. Esta obra irá interromper o seu abastecimento de água por cerca de 4 horas, por isso avisaremos você pouco antes do início para que possa planejar o uso de água de forma adequada.

**Como a parte da tubulação de serviço de chumbo que você possui pode continuar a afetar a qualidade da água e, de fato, a substituição parcial pode aumentar temporariamente os níveis de chumbo, recomendamos que você substitua a sua parte simultaneamente.** Se você afirmar SIM abaixo, autorizaremos nosso prestador de serviços a substituir sua parte da tubulação ao mesmo tempo em que ele substituir a parte do(a) [City/Town Name]. Forneceremos a você um orçamento e enviaremos a cobrança após a conclusão do serviço. A maioria das substituições custa entre US$ [Estimated cost of individuals’ line replacement, lower end] e US$ [Estimated cost of individuals’ line replacement, higher end].

Preencha a parte inferior deste aviso indicando sua decisão sobre a substituição da parte da tubulação de serviço de chumbo que você possui, assine seu nome, insira a data e devolva-nos este formulário no envelope pré-carimbado anexo.

Se você decidir não substituir a parte da tubulação de serviço de chumbo que possui, esteja ciente de que é possível que o nível de chumbo que sai de sua torneira fique elevado por um curto período. Portanto, certifique-se de usar água da adutora para beber e cozinhar apenas após deixar a água correr até ficar fria, normalmente cerca de 1 a 10 minutos, dependendo do comprimento da tubulação de serviço e do encanamento interno. O folheto anexo contém informações adicionais sobre os riscos do chumbo para a saúde e passos simples que você pode seguir para reduzir sua exposição.

Se você não substituir sua parte de tubos de serviço de chumbo, precisaremos entrar em sua casa em até 3 dias após o início de nossa obra para obter uma amostra de água para testar os níveis de chumbo. O resultado será enviado a você em até 3 dias após o recebimento dos resultados.

Caso tenha alguma dúvida, entre em contato conosco em [Phone number they can reach you if they have questions]. Muito obrigado.

[Name and signature of either Town Manager or DPW Superintendent]

Delete title that does not apply: Gerente municipal superintendente do DPW

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

RESPOSTA DO PROPRIETÁRIO:

Li este aviso e concordo:

* SIM\_\_\_\_ Quero substituir minha parte da tubulação de serviço de chumbo pelo valor estimado de US$[Estimated cost to replace individual’s portion of the lead service line].
* NÃO\_\_\_\_\_ Não quero substituir minha parte da tubulação de serviço de chumbo e li e compreendo que os níveis de chumbo podem aumentar temporariamente depois que a cidade remover a parte da rua.

Nome:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Data\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_